2004年阿根廷战略合作伙伴关系

中华人民共和国和阿根廷共和国联合声明（全文）

2010-07-14

[字体：大 中 小] 打印本页

中华人民共和国和阿根廷共和国联合声明

　　一、应中华人民共和国主席胡锦涛邀请，阿根廷共和国总统克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔于二O一O年七月十一日至十五日对中国进行国事访问。

　　二、访问期间，胡锦涛主席同克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔总统举行了会谈。两国领导人在亲切友好的气氛中就两国关系及共同关心的国际和地区问题深入交换了意见，达成广泛共识。双方对访问成果予以积极评价，认为访问取得了成功并将进一步推动两国战略伙伴关系的发展。

　　三、两国元首回顾了中阿建交三十八年来双边关系的成功发展，强调二OO四年建立战略伙伴关系具有重要意义，对近年来两国关系快速发展感到满意。两国元首表示，在当前复杂的国际形势下，中阿深化战略伙伴关系意义重大。双方重申以战略和长远眼光发展中阿关系，愿在相互尊重、平等互利的原则基础上，进一步提升两国关系水平，深化各领域互利合作，加强在国际和地区事务中的沟通和协调。

　　四、双方表示将在涉及彼此利益的重大问题上继续给予对方坚定支持。

　　五、中方重申坚定支持阿根廷共和国在马尔维纳斯群岛问题上的主权要求，以及重启有关谈判，根据联合国相关决议规定寻求马尔维纳斯群岛问题最终和平解决。

　　六、阿方重申坚定奉行一个中国政策，支持台海两岸关系和平发展和中国和平统一。

　　七、两国元首对访问期间由中华人民共和国商务部长和阿根廷共和国外交、国际贸易和宗教事务部长签署的《中华人民共和国政府同阿根廷共和国政府促进投资和贸易多样化谅解备忘录》表示满意，指出该谅解备忘录为两国经济关系在新阶段的扩大及多样化奠定了基础，明确了思路。

　　八、为此，两国元首表示，应采取共同行动，推动双边经济关系发展，并一致认为，需要根据各自产业结构及市场需求推动双边贸易和谐、平衡增长及其多样化，特别是扩大高附加值和高技术含量产品贸易。

　　九、双方相信，两国质检部门开展合作有利于将新产品纳入双边贸易，符合彼此利益。双方在牛遗传物质领域的合作将有利于两国畜牧业的发展。

　　十、双方积极评价两国在基础设施和交通特别是铁路等领域合作所取得的进展，并对访问期间签署交通领域基础设施建设合作协定表示高兴。

　　十一、两国元首同意积极鼓励相互投资，加强企业联系，支持两国政府部门和相关企业在基础设施、能源和矿产领域的合作。为此，在与世界贸易组织《与贸易有关的投资措施协定》相一致的情况下，支持本国企业投资对方发展计划内的项目，并通过工业投资和设施建设，不断提高当地产品附加值比重，提升投资对象国生产能力。

　　十二、双方将推动两国金融合作，加强中国和阿根廷金融机构的联系。

　　十三、两国元首表示愿继续加强在文化、教育、科技、体育、旅游等领域的交流与合作，支持扩大双方民间和地方交流，增进两国人民的相互了解和友谊。为此，两国元首对在阿根廷开设孔子学院和将来成立中国问题研究中心表示欢迎，并强调在语言教学和教育服务方面进行合作具有重要意义。

　　十四、两国元首强调愿进一步加强在科学、技术、天文、农业、食品技术、气象等领域的南南合作，推动中阿食品科技中心开展活动，探讨在和平利用核能和空间活动方面开展合作的可能性。两国主管机构应继续进行必要的接触，以确定双方可能感兴趣的共同议题及合作项目。

　　十五、双方强调愿进一步加强两国在南极条约协商会议和南极海洋生物资源养护委员会中的交流与合作。

　　十六、双方愿加强双边领事合作，为包括商务旅行在内的双方各领域人员往来进一步提供签证便利。中方欢迎阿根廷驻广州总领馆开馆，愿为总领馆开馆提供便利和必要的协助。

　　十七、双方一致认为，中阿在多边事务中的合作是两国战略伙伴关系的重要组成部分。双方同意进一步密切在联合国、世界贸易组织、二十国集团、东亚－拉美合作论坛等国际和地区组织以及多边机制框架内的合作，就联合国改革、多哈回合谈判、国际金融体系改革、气候变化等全球性重大问题保持密切沟通与协调，促进南南合作，共同维护发展中国家整体利益，推动建设更加公正、合理、公平的国际秩序。

　　十八、双方坚信安理会改革应建立在联合国成员国最广泛共识的基础上，寻求使该机构决策更民主、更具代表性和更透明的一揽子解决办法，避免强行推动未达成最广泛共识的方案或设定时限。

　　十九、作为国际经济合作主要论坛二十国集团成员，双方强调要着力提高发展中国家代表性和发言权，不断推动国际金融体系改革取得实质性进展。

　　二十、两国元首重申在《联合国气候变化框架公约》和《京都议定书》框架下，按照“共同但有区别的责任”原则和公平原则，落实《巴厘行动计划》，呼吁发达国家率先大幅减少温室气体排放，履行承诺，通过应有的资金支持、技术转让和能力建设的方式，支持发展中国家的减缓和适应行动。

　　二十一、作为东亚－拉美合作论坛的创始成员，双方强调愿推动这一亚拉地区间合作与对话的重要机制取得更大发展。中方对阿根廷连任论坛拉美协调员表示祝贺。

　　二十二、双方支持南方共同市场同亚洲，特别是同中国开展对话。阿方表示愿以南方共同市场成员国身份继续推动和深化上述对话。

　　二十三、克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔总统重申祝贺中华人民共和国建国六十周年，强调阿根廷参展的二O一O年上海世博会取得了圆满成功。中方对此表示感谢，并祝贺阿根廷建国二百周年。克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔总统积极评价华人团体对阿根廷社会发展作出的贡献。

　　二十四、访问期间，双方签署了重要的合作文件。阿根廷企业家陪同克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔总统访问，并同中方企业进行多次对口洽谈，表明了阿根廷生产部门希进一步密切两国现有贸易关系的愿望。

　　二十五、克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔总统对访华期间所受到的热烈欢迎和盛情款待表示感谢，邀请胡锦涛主席在方便的时候再次访问阿根廷。胡锦涛主席对此表示感谢。

　　　　　　中华人民共和国代表　　　　　　　　阿根廷共和国代表

　　　　　　　　外交部长　　　　　　　　外交、国际贸易和宗教事务部长

　　　　　　　　 杨洁篪　　　　　　　　　埃克托尔·马科斯·蒂梅尔曼

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 二O一O年七月十三日于北京

中华人民共和国政府和阿根廷共和国政府联合声明

2012-06-26

[字体：大 中 小] 打印本页

中华人民共和国政府和阿根廷共和国政府联合声明

二0一二年六月二十五日

　　一、应阿根廷共和国总统克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔的邀请，中华人民共和国国务院总理温家宝于2012年6月23日至25日对阿根廷进行正式访问。

　　二、访问期间，温家宝总理与克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔总统在亲切友好的气氛中举行工作会谈，并会见阿根廷副总统兼参议长阿马多·布杜和众议长胡利安·多明格斯。两国领导人就双边关系及共同关心的国际和地区问题坦诚深入地交换了意见，达成广泛共识。

　　三、温家宝总理和克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔总统共同主持中阿建交40周年庆祝活动。双方回顾了建交40年来，特别是2004年建立战略伙伴关系以来双边关系的发展，并对此给予积极评价。

　　四、双方决定以两国建交40周年为契机，以长远眼光推动中阿战略伙伴关系全面持续发展。双方同意加强高层交往，增进政府、议会和政党间交流与合作，就共同关心的问题交换看法，以深化政治和战略互信。

　　五、为推动双边关系有序和谐发展，双方决定在战略伙伴框架下，启动两国政府间共同行动计划制定工作，以指导和协调两国各领域合作。该共同行动计划(2013年至2017年)将包括两国现有及优先推动的合作领域和项目。

　　六、双方表示将在涉及彼此核心利益的问题上继续给予对方坚定支持。中国政府重申坚定支持阿根廷共和国对马尔维纳斯群岛的主权要求，以及重启有关谈判，根据联合国相关决议规定寻求马尔维纳斯群岛问题最终和平解决。阿方重申坚定奉行一个中国政策，支持台海两岸关系和平发展和中国的和平统一。

　　七、双方认为，中阿贸易关系取得了长足发展，2002年至2011年间，双边贸易年均增长超过31%，达到历史最高水平。双方一致强调，以实际行动致力于实现双边贸易多元化和平衡发展，确保双边互利经济关系的持续发展。

　　八、两国领导人强调，中阿经济关系对推动两国生产领域发展和创造体面就业具有重要意义。鉴此，双方一致同意继续致力于深化经济关系、增加贸易和促进投资。双方一致认为，上述措施将有效帮助两国应对发端于发达国家的国际金融危机的深层次影响。

　　九、双方回顾了自2011年5月两国有关部门签署双向投资促进合作谅解备忘录以来的各项行动及其进展。双方表示将推动高质量、促就业的投资项目在各自国家落户，以促进平衡互利的全球化进程。

　　十、双方一致同意加强经贸混委会等交流机制的作用，促进各领域务实合作。双方承诺将继续积极鼓励增加生产领域相互投资，消除政策性障碍，提高投资便利化程度，加强两国政府和企业间关系，促进各自致力于社会包容和平等的经济社会政策。

　　十一、双方积极评价克里斯蒂娜总统2010年对中国进行国事访问期间确定的基础设施合作项目所取得的进展，并承诺支持扩大该领域的双边合作。

　　十二、双方指出两国有关机构签署的大量协议体现了双方农业及粮食领域合作取得的进展，一致决定推动两国有关机构间现有的项目及技术合作，以加强粮食产业链合作，扩大双边贸易，保障粮食安全。

　　双方同意深化两国技术部门在动植物卫生领域的现有合作，以增加双边贸易的产品种类，促进出口产品多样化。

　　双方对建立中阿农产品加工示范园的倡议表示欢迎。这一农业及粮食产品生产平台将有助于推动相关领域的技术创新。

　　十三、双方一致同意继续加强在文化、教育、科技、旅游和司法等共同感兴趣领域的交流与合作。

　　十四、两国一致同意为食品、清洁能源和交通等领域大型研发项目提供资金支持，并支持两国研究人员和企业参与推动科技成果转化，更好地为创造就业、促进社会发展、贸易平衡和提高两国人民生活水平服务。

　　十五、两国领导人强调能源对当今世界的重要性。为此，双方表示愿在石油开采及投资项目、第二代生物燃料、氢能、核能、太阳能、煤炭气化技术、铁路电气化和玄武岩工业化生产等领域开展合作。

　　十六、此外，双方愿推动科学研究和技术创新相结合，促进各生产领域的技术转让。两国领导人同意建立机制，促进对两国企业在科技和生产创新项目上的融资支持。

　　十七、两国领导人充分肯定双方自2008年以来在食品科学联合研究中心框架下积极开展的工作，并表示将继续推动该领域的合作。

　　十八、双方强调，中阿同为发展中大国，在各自地区和国际舞台上发挥着日益重要的作用，在很多问题上拥有广泛共识。双方愿继续加强在国际组织和多边场合的协调，推动发展中国家在77国集团+中国框架下的合作。

　　十九、中方对阿方推动中方与南共市成员国加强对话、进一步密切互利友好合作、促进共同发展的意愿表示赞赏。

　　二十、双方重申致力于多边主义，一致认为联合国应在推动建立更加公正、合理和平等的国际秩序过程中发挥主导作用。双方重申安理会改革的必要性，认为改革应使安理会工作更加民主和透明，增强其应对全球性威胁和挑战的能力。应寻求共识，反对推动未达成最广泛共识的解决方案。

　　二十一、2008年爆发的国际金融危机暴露了发达国家在全球金融体系治理方面存在的不足。在发展中国家影响力不断增强的背景下，双方应加强协调，推动建立一个更加公正、公平的国际经济秩序。

　　二十二、双方在国际金融机构改革进程中协调立场、推动发展中国家更多参与决策至关重要。双方还应在推动形成全球可持续增长模式及世界财富分配体系等重大问题上加强战略协调。

　　二十三、两国认为二十国集团机制显示了发展中国家在全球体系中的重要性不断提高，符合发展中国家要求更多参与国际组织和机构并拥有更大代表性的呼声。与之前的多边框架相比，二十国集团更为包容和多元化，是国际体系民主化进程中的重要进展。两国高度评价二十国集团新兴市场成员间协调机制的作用。阿根廷今年是该机制的轮值主席国。两国政府对二十国集团议程的许多方面有着相同的看法，将在该集团框架下加强立场协调，以充分反映发展中国家的正当利益和诉求。

　　二十四、双方承诺在多边贸易领域中加强协调，并对多哈回合谈判中出现的困难表示关切。双方一致认为应重申多哈发展授权。双方承诺与各方在遵循透明、包容和多边主义原则的基础上继续推动谈判，照顾发展中国家特别是最不发达国家在农业领域的关注和需求，一揽子达成一个全面、均衡、雄心勃勃的协议。

　　二十五、访问期间，双方签署了《中华人民共和国和阿根廷共和国关于刑事司法协助的条约》、《中华人民共和国农业部与阿根廷共和国农牧渔业部关于全面深化农业领域合作的共同行动计划》、《中华人民共和国农业部与阿根廷共和国农牧渔业部种子合作谅解备忘录》、《中华人民共和国国家能源局与阿根廷共和国联邦计划、公共投资与服务部关于核能合作的协定》、《中华人民共和国国家粮食局与阿根廷共和国农牧渔业部合作谅解备忘录》，以及涉及金融、交通等领域合作文件。

　　二十六、双方一致认为，温家宝总理此次访问对推动中阿战略伙伴关系具有重要意义。

　　温家宝总理对克里斯蒂娜·费尔南德斯·德基什内尔总统及阿根廷政府在访问期间给予的热情接待表示衷心感谢。